Prueba de lengua y literatura griegas

4 de abril del 2014

Luciano *Historias verdaderas* II, 20
Preguntas a Homero sobre su origen y obra

[20] οὔπω δὲ δύο ἢ τρεῖς ἡμέραι διεληλύθεσαν[1], καὶ προσελθὼν ἐγὼ Ὁμήρῳ τῷ ποιητῇ, σχολῆς οὔσης ἀμφοῖν, τά τε ἄλλα ἐπυνθανόμην καὶ ὅθεν εἴη. τοῦτο γὰρ μάλιστα παρ᾽ ἡμῖν εἰσέτι νῦν ζητεῖσθαι. ὁ δὲ οὐδ᾽ αὐτὸς μὲν ἀγνοεῖν ἔφασκεν ὡς οἱ μὲν Χῖον, οἱ δὲ Σμυρναῖον, πολλοὶ δὲ Κολοφώνιον αὐτὸν νομίζουσιν· εἶναι μέντοι γε ἔλεγεν Βαβυλώνιος, καὶ παρά γε τοῖς πολίταις οὐχ Ὅμηρος, ἀλλὰ Τιγράνης καλεῖσθαι· ὕστερον δὲ ὁμηρεύσας[2] παρὰ τοῖς Ἕλλησιν ἀλλάξαι τὴν προσηγορίαν. ἔτι δὲ καὶ περὶ τῶν ἀθετουμένων στίχων ἐπηρώτων, εἰ ὑπ᾽ ἐκείνου εἰσὶ γεγραμμένοι. καὶ ὃς ἔφασκε πάντας αὑτοῦ εἶναι. κατεγίνωσκον[3] οὖν τῶν ἀμφὶ τὸν Ζηνόδοτον καὶ Ἀρίσταρχον[4] γραμματικῶν πολλὴν τὴν ψυχρολογίαν. ἐπεὶ δὲ ταῦτα ἱκανῶς ἀπεκέκριτο[5], πάλιν αὐτὸν ἠρώτων τί δή ποτε ἀπὸ τῆς μήνιδος τὴν ἀρχὴν ἐποιήσατο· καὶ ὃς εἶπεν οὕτως ἐπελθεῖν αὑτῷ μηδὲν ἐπιτηδεύσαντι. καὶ μὴν κἀκεῖνο[6] ἐπεθύμουν εἰδέναι, εἰ προτέραν ἔγραψεν τὴν Ὀδύσσειαν τῆς Ἰλιάδος, ὡς οἱ πολλοί φασιν ὁ δὲ ἠρνεῖτο.

Notas

1. Pluscuamperfecto de διέρχομαι.
2. ὁμηρεύω "ser rehén". En griego rehén se dice ὅμηρος.
3. La forma verbal es igual a κατεγίγνωσκον.
4. Zenódoto y Aristarco fueron dos de los gramáticos alejandrinos más famosos y ambos editores de Homero.
5. Pluscuamperfecto de ἀποκρίνομαι.
6. Contracción de καὶ ἐκεῖνο.

A. CUESTIONES DE COMPRENSIÓN

(Deben responderse todas las preguntas)

1. Traduzca el texto.
2. a. Analice sintácticamente: οὔπω δὲ δύο ἢ τρεῖς ἡμέραι διεληλύθεσαν, καὶ προσελθὼν ἐγὼ Ὁμήρῳ τῷ ποιητῇ, σχολῆς οὔσης ἀμφοῖν, τά τε ἄλλα ἐπυνθανόμην καὶ ὅθεν εἴη.
   b. Analice morfológicamente las siguientes palabras: προσελθών, ἀλάξαι, γεγραμμένοι, ἐπιτηδεύσαντι.
   c. Señale cuatro palabras del texto que existan todavía en español u otra lengua oficial de España o que hayan dejado algún derivado en estas lenguas, tanto si es una palabra simple, como si forman ahora parte de una palabra compuesta. Indique el significado de la palabra en la lengua actual con relación al significado de la palabra griega.

B. CUESTIONES DE ELABORACIÓN

(Deben responderse sólo dos de las tres preguntas siguientes, a su elección)

1. Sitúe históricamente la figura de Luciano de Samósata. Indique lo que sepa de su vida y de su obra, citando algunas obras suyas que conozca.
2. Comente las principales semejanzas y diferencias entre la *Ilíada* y la *Odisea*.
3. En el texto se habla de algunas de las discusiones que había en la Antigüedad sobre la autoría y forma de composición de los poemas homéricos. Esto es porque Homero ya era un autor "clásico" para los antiguos. ¿Podría hacer una reflexión sobre el papel, la función y la importancia de los autores clásicos, sobre todo los griegos y romanos, para el mundo actual?